



# การช่วยเหลือผู้ที่ประสบปัญหา การใช้ความรุนแรงในครัวเรือน

We speak your language 📞 13 1202

Helping people experiencing Domestic Violence - Thai

การใช้ความรุนแรงในครัวเรือนและภายในครอบครัวจะเกิดขึ้นได้เมื่อมีผู้ที่พยายามที่จะควบคุมคู่สมรสของตน หรือสมาชิกอื่น ๆ ในครอบครัว พฤติกรรมการควบคุมนี้อาจรวมถึงการทำร้ายการข่มขู่ การล่วงเกินทางเพศ การทำให้อับอายขายหน้า (การพุดดูหมิ่น) การขูดรีดเงินและการปล่อยโศกเดี่ยวทางสังคม เช่นไม่อนุญาตให้ติดต่อกับญาติมิตร ผู้เคราะห์ร้ายกรณีการใช้ความรุนแรงอาจมีชีวิตอยู่ด้วยความหวาดกลัวในความปลอดภัยของตนเองและของบุตรหลานของตน ถึงแม้ในยามที่ไม่อยู่ในความสัมพันธ์นั้นแล้วก็ตาม

- ความช่วยเหลือโดยการจัดหาเจ้าหน้าที่ที่สามารถพูดภาษาไทยได้ (หากมี) หรือล่ามให้

## พันธะของ Centrelink ในการช่วยเหลือผู้ประสบปัญหาการใช้ความรุนแรง

Centrelink สามารถช่วยท่านได้หากท่านอยู่ในสถานการณ์ที่มีการใช้ความรุนแรงในครัวเรือนหรือภายในครอบครัว หรือหากท่านพ้นมาจากความสัมพันธ์ที่มีการใช้ความรุนแรงแล้วก็ตาม เราสามารถให้ข้อมูลเกี่ยวกับเงินช่วยเหลือและบริการต่างๆที่ท่านอาจมีสิทธิ์ได้รับ นอกจากนี้ ท่านยังสามารถขอที่จะให้สัมภาษณ์กับเจ้าหน้าที่สังคมสงเคราะห์ของ Centrelink เป็นส่วนตัวและเก็บเป็นความลับได้อีกด้วย

## เงินสงเคราะห์ช่วยเหลือจาก Centrelink

ท่านอาจอยู่ในข่ายมีสิทธิ์ได้รับเงินสงเคราะห์จาก Centrelink เช่น Crisis Payment, Parenting Payment, Family Tax Benefit, Newstart Allowance (เงินสงเคราะห์ผู้อยู่ในภาวะวิกฤติ เงินสงเคราะห์ผู้ปกครองสิทธิประโยชน์ด้านภาษีครอบครัวหรือเงินช่วยเหลือสำหรับผู้เริ่มต้นใหม่) แต่ทั้งนี้ก็ขึ้นอยู่กับสถานการณ์ของท่านด้วย เราจะช่วยดูว่าท่านมีสิทธิ์ได้รับเงินสงเคราะห์อะไรและเราจะช่วยเกี่ยวกับค่าของตามสิทธิ์ของท่าน

## การช่วยเหลือผู้ที่กำลังประสบปัญหาการใช้ความรุนแรงในครัวเรือนและภายในครอบครัว เจ้าหน้าที่ของ Centrelink จะดำเนินการเพื่อรับประกันถึง:

- ความปลอดภัยของท่าน รวมทั้งมาตรการเพิ่มเติมที่จะคุ้มครองความปลอดภัยส่วนตัวและการปิดเป็นความลับ
- การบริการที่จับพลัด เป็นกันเองและมีประสิทธิภาพ เพื่อให้ตรงตามจุดประสงค์ของแต่ละบุคคล
- การประเมินเงินช่วยเหลือสนับสนุนรายได้ที่ถูกต้องและสมบูรณ์ เพื่อให้ได้รับเงินช่วยเหลือทันที หรืออย่างรวดเร็ว เพื่อให้ผู้ใช้บริการสามารถช่วยเหลือตนเองและบุตรหลานเท่าที่จะทำได้
- ข้อมูลและการแนะนำต่อไปยังบริการอื่นๆของชุมชน

## เจ้าหน้าที่สังคมสงเคราะห์

เจ้าหน้าที่สังคมสงเคราะห์ที่มีคุณวุฒิโดยอาชีพจะให้บริการท่านอยู่ที่สำนักงานของ Centrelink ศูนย์โทรศัพท์ เราสามารถจัดให้มีการสัมภาษณ์เป็นการส่วนตัวในสำนักงานหรือจัดให้เจ้าหน้าที่สังคมสงเคราะห์โทรศัพท์ไปหาท่านที่บ้านหรือที่อื่นเช่น บ้านเพื่อนหรือบ้านญาติหรือที่สำนักงานชุมชนของท่าน

## ท่านพึงอพยพมาอยู่ที่ประเทศออสเตรเลียเมื่อไม่นานมานี้ในฐานะคู่สมรสหรือคู่หมั้นแล้วตกเป็นเหยื่อของการใช้ความรุนแรงในครัวเรือนหรือในครอบครัวหรือเปล่า

โปรดจำไว้ว่า การใช้ความรุนแรงในครอบครัวเป็นอาชญากรรมอย่างหนึ่งและไม่ใช่ที่ยอมรับในประเทศ ออสเตรเลียท่านไม่จำเป็นต้องตกอยู่ในสภาวะของความรุนแรงนั้นเพียงเพื่อที่จะได้รับสถานภาพการอยู่อาศัยใน ออสเตรเลีย

หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเป็นภาษาไทย กรุณาติดต่อ **13 1202\*** ดูเว็บไซต์ของเราได้ที่ [www.centrelink.gov.au](http://www.centrelink.gov.au)

\* โทร.หมายเลข 13 เสีย 25 เซ็นต์จากทุกแห่งในออสเตรเลีย โทร.หมายเลข 1800 ไม่เสียเงิน หากโทรจากโทรศัพท์สาธารณะหรือโทรศัพท์ที่มีมือถือจะเสียในอัตราแพงกว่า

